

*Dành tặng người cha yêu kính của tôi...*  
Sara Şahinkanat

*Thương nhớ ông Hüseyin İnan - người cha  
yêu dấu của tôi...*  
Ayşe İnan

**Original title: Babamin Battaniyesi**

© SARA ŞAHİNKANAT © Kalem Literary Agency

Xuất bản theo Hợp đồng bản quyền giữa Kalem Literary Agency và Nhà xuất bản Kim Đồng, 2025

Bản quyền tiếng Việt thuộc về Nhà xuất bản Kim Đồng, 2026

Cuốn sách này được xuất bản với sự giới thiệu  
của Đại sứ quán Thổ Nhĩ Kỳ tại Việt Nam.

## Tấm chăn của bố

### NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

55 Quang Trung, phường Hai Bà Trưng, thành phố Hà Nội

ĐT: 024 3943 4730 - 024 3942 8632

Website: <http://www.nxbkimdong.com.vn> - Email: [info@nxbkimdong.com.vn](mailto:info@nxbkimdong.com.vn)

### CHI NHÁNH NXB KIM ĐỒNG TẠI MIỀN TRUNG

102 Ông Ích Khiêm, phường Thanh Khê, thành phố Đà Nẵng

ĐT: (0236) 3 812 335 - Email: [cnkimdongmt@nxbkimdong.com.vn](mailto:cnkimdongmt@nxbkimdong.com.vn)

### CHI NHÁNH NXB KIM ĐỒNG TẠI TP. HỒ CHÍ MINH

248 Cống Quỳnh, phường Bến Thành, Thành phố Hồ Chí Minh

ĐT: (028) 3 925 1001 - (028) 3 925 0987 - Email: [cnkimdong@nxbkimdong.com.vn](mailto:cnkimdong@nxbkimdong.com.vn)

Chịu trách nhiệm xuất bản: Giám đốc BÙI TUẤN NGHĨA

Chịu trách nhiệm nội dung: Tổng Biên tập VŨ THỊ QUỲNH LIÊN

Biên tập: TẠ DIỄM MY

Trình bày: TÔ HỒNG THỦY

Sửa bài: NGUYỄN MINH THỦY

In và gia công 2.000 bản - Khổ 20 cm x 27 cm

Tại Công ty TNHH In và DVTM Phú Thịnh

Văn phòng: Số 22/3 ngõ 89 Lạc Long Quân, phường Tây Hồ, thành phố Hà Nội

Địa chỉ sản xuất: Lô B2-2-5 KCN Nam Thăng Long, phường Thượng Cát, thành phố Hà Nội

Số xác nhận đăng ký xuất bản: 912-2026/CXBIPH/5-96/KĐ cấp ngày 11/3/2026

Quyết định xuất bản số: 959/QĐKĐ kí ngày 23/3/2026

In xong và nộp lưu chiểu quý 2/2026

ISBN: 978-604-2-41727-3

### Biên mục trên xuất bản phẩm của Thư viện Quốc gia Việt Nam

Tấm chăn của bố : Truyện tranh / Lời: Sara Şahinkanat ; Tranh: Ayşe İnan ; Hoài An dịch.

- H. : Kim Đồng, 2026. - 40 tr. : tranh vẽ ; 27 cm

ISBN 978-604-2-41727-3

1. Văn học thiếu nhi 2. Truyện tranh 3. Thổ Nhĩ Kỳ  
894.353 - dc23

KDL7450p-CIP

# Tấm chăn của bố

Lời: Sara Şahinkanat

Tranh: Ayşe İnan

Người dịch: Hoài An



NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG



Có lẽ ai cũng biết mà,  
bố tớ là một đầu bếp vô cùng tài ba.  
Tối nay bố có một bất ngờ nho nhỏ,  
Món nhồi lá nho thơm ngon hết sảy.  
Nếu như đã đánh chén hết thả,  
Thêm cốc sữa chua đánh bông  
là đủ bộ ngay!

Nhưng rồi khi bụng căng tròn...  
Vận động sao bỗng thấy khó hơn!

Giờ là lúc chơi một xíu, lắc lư một chút.  
Như vậy cái bụng mới xuôi xuôi,  
vì chúng tớ ăn nhiều quá đi thôi!





Bố bỗng xuất hiện với tấm chắn trên tay.  
Đôi mắt lấp lánh, ánh tia tinh nghịch.  
Nào, đã quá muộn đâu,  
"chú hề" của chúng tớ có ý tưởng gì đây?  
Tớ bèn hỏi, "Bố ơi, tấm chắn này để làm chi?"  
Bố mỉm cười, "Con yêu, hãy nhìn thật kĩ,  
phép màu nằm ở nơi đây,  
tựa những trang sách mở ra,  
tấm chắn mỗi giây một lạ kì."





Rất nhanh thôi, tớ đã hiểu được trò chơi...  
Tấm chăn biến thành căn lều nhỏ,  
chứa bao điều kì thú, tuyệt vời.



Chúng tớ tô vẽ khuôn mặt,  
hóa thành thổ dân.  
Nhảy múa vòng quanh tung bưng.  
Và hú lên để ăn mừng chiến thắng!